



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

**Fourth Sunday of Lent
Year A,
March 15th, 2026**

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM
Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 4697
Binh Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
Jimena Peralta	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyền Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Mariza Gonzalez	Hispanic Council (714)-420-1093

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ẨM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG TƯ 2026



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 12 Tháng 04**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 24 tháng 3**.

ĐÀNG THÁNH GIÁ & CHÀU THÁNH THỂ

Trong suốt mùa Chay, Cộng đoàn sẽ có ngắm đứng vào lúc **7 giờ mỗi sáng thứ Hai và thứ Tư**, Đi Đàng Thánh Giá và Châu Thánh Thể vào lúc **7AM và 7PM tối Thứ Sáu**. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

HOẠT CẢNH CUỘC KHỔ NẠN TIẾNG ANH

Giới trẻ Cộng Đoàn Giáo xứ La Vang sẽ tổ chức hoạt cảnh **Cuộc Khổ Nạn của Chúa Giêsu ("The Passion of Christ")** vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Sáu, 27 tháng 3**. Chương trình bằng tiếng Anh, quy mô và hoành tráng. Xin quý ông bà và anh chị em, nhất là quý phụ huynh đem con em tới tham dự.

PSA 2026



Xin quý ông bà và anh chị em điền và gửi lại lời hứa đóng góp cho Quỹ mục vụ (PSA) nhằm hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và sửa chữa trong nhà thờ.

RAO HÔN PHỐI

Phuc Dieu Ly & My Anh Tran

Ngày 12 tháng 04 năm 2026

Tại Giáo Xứ Hòa Hưng, Sài Gòn, Việt Nam

Hoang Nguyen & Trinh Nguyen

Ngày 19 tháng 04 năm 2026

Tại Giáo Xứ Hải Châu, Kiên Giang, Việt Nam

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.



AN NGHĨ TRONG CHÚA



Maria Nguyễn Thị Quy

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ẵm an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 3 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho việc giải trừ vũ khí và hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện để các quốc gia hướng tới việc giải trừ vũ khí một cách hiệu quả, đặc biệt là vũ khí hạt nhân, và để các nhà lãnh đạo thế giới chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì bạo lực.

Đáp Ca **Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 15 tháng 03, 2026

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Gioan 9:1-41 không chỉ là câu chuyện về một người mù được chữa lành về thể xác, mà còn là một ví dụ cụ thể về sự mù lòa trong tâm hồn của những người Pharisêu, khi họ để sự kiêu ngạo và tâm hồn chai đá ngăn cản họ nhận ra sự thật. Một mặt, người đàn ông mù bẩm sinh không mất đức tin hay đổ lỗi cho Chúa dù phải chịu đựng muôn vàn khó khăn. Trong hành trình tìm kiếm chân lý và nguồn hy vọng đích thực, ông đã gặp Chúa Giêsu, được phục hồi thị lực, và nhận được nhiều ơn khác nữa. Với tâm lòng khiêm nhường và niềm tin tưởng tuyệt đối, ông đã để Chúa Giêsu mở mắt mình để thấy vẻ đẹp thế gian và mở lòng mình để nhận được ánh sáng ơn cứu rỗi. Đức tin của ông càng lúc càng sâu sắc khi ông chuyển đổi cách xưng Chúa Giêsu từ “một người đàn ông”, đến lúc nhận ra Ngài là một tiên tri, và cuối cùng là thờ phượng Ngài là Con Thiên Chúa. Trong khi giữ vững đức tin, bước đi trong hy vọng và đứng vững trong sự thật, ông đã trở thành một tín đồ chân chính và một nhân chứng can đảm, người không chỉ nhìn thấy bằng mắt mà còn bằng cả tâm lòng. Mặt khác, tự tin vào kiến thức về Luật pháp và quyền uy của mình trong cộng đồng, những người Pharisêu đã từ chối chấp nhận lời chứng của người mù sau khi được chữa lành. Bị che mờ bởi sự kiêu ngạo và nỗi sợ mất kiểm soát, họ đã bác bỏ phép lạ, từ chối lẽ thật và xô đuổi ông. Họ phủ nhận sứ mạng yêu thương và bản tính Thiên Chúa của Chúa Giêsu, Đấng đến để mang ánh sáng đến cho những người ngồi trong bóng tối. Cuối cùng, những người Pharisêu đã để sự mù quáng về tâm linh ngăn cản họ đón nhận lòng thương xót của Chúa.

Thông qua sự mù lòa thể chất, bài Phúc Âm này mời gọi chúng ta cảm nghiệm sự mù lòa trong tâm hồn. Trước hết, chúng ta phải nhớ rằng sự đau khổ, bao gồm cả những hạn chế về thể chất, không nhất thiết là sự trừng phạt từ Chúa. Thay vào đó, nó có thể là cơ hội để vinh quang của Chúa được bày tỏ, là hành trình cần thiết để phát triển đức tin và một sự đáp trả trong tự nguyện và trung tín. Giống như người mù bẩm sinh, chúng ta được kêu gọi tin tưởng rằng Chúa có thể dẫn chúng ta ra khỏi bóng tối, phó thác bản thân trong đức tin, kiên định trong lẽ thật và bước đi trong hy vọng. Thứ hai, chúng ta nên quan tâm đến tâm nhìn bằng tâm linh hơn là thị giác của thể chất. Chúng ta thường dễ dàng đánh mất sự kiên định trong một thế giới thường bị chi phối bởi sự hỗn loạn, vô tri và vô đạo đức. Vì vậy, chúng ta phải không ngừng cầu xin Chúa ban cho tâm trí chúng ta sự khôn ngoan, trái tim chúng ta tình yêu thương và cuộc sống chúng ta lòng thương xót, để chúng ta có thể chống lại cám dỗ, tránh xa những ảnh hưởng có hại và lựa chọn điều đúng đắn. Cuối cùng, chúng ta được mời gọi tìm kiếm, học hỏi và noi theo Chúa Giêsu, nguồn Ánh sáng chiếu soi trong bóng tối sâu thẳm của cuộc đời. Cho dù người khác có nghi ngờ hay từ chối Ngài, chúng ta vẫn bám chặt vào Ngài bằng đức tin. Giống như người mù bẩm sinh, nguyện xin ân sủng của Chúa, đặc biệt là trong các Bí tích, luôn củng cố tâm hồn chúng ta và giúp chúng ta nhận ra Chúa Giêsu không chỉ là Đấng chữa lành, mà còn là Thiên Chúa và là Đấng Cứu Thế của chúng ta. Nguyện xin chúng ta luôn nhìn thấy Ngài bằng con mắt đức tin và cảm nghiệm ân sủng của Ngài mỗi ngày trong cuộc đời chúng ta.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 08/03/2026: **\$15,864**

Tổng số phong bì: **288** Đóng góp qua mạng: **\$273**

Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$4,510**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những**

món quà” dâng lên Thiên Chúa

và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

Pastor's Corner

Sunday, March 15, 2026

Dear brothers and sisters,

John 9:1-41 is not only the story of a man healed of physical blindness, but also a powerful revelation of the spiritual blindness of the Pharisees, whose pride and hardened hearts kept them from recognizing the truth. On the one hand, the man born blind did not lose faith or blame God despite the hardships he endured. In his search for true meaning and hope, he encountered Jesus and received far more than restored sight. With humility and trust, he allowed Jesus to open not only his eyes to the beauty of the world, but also his heart to the light of salvation. Step by step, his faith deepened. He moved from simply calling Jesus "the man," to recognizing Him as a prophet, and finally worshipping Him as the Son of Man.

While remaining in faith, walking in hope, and standing firmly in truth, he became both a true believer and a courageous witness who saw not only with his eyes, but with his heart. On the other hand, being confident in their knowledge of the Law and their authority within the community, the Pharisees, refused to accept the testimony of the healed man. Blinded by pride and fear of losing control, they dismissed the miracle, rejected the truth, and cast him out. They denied the compassionate ministry and divine identity of Jesus, who came to bring light to those in darkness. Finally, the Pharisees allowed their spiritual blindness to prevent them from embracing God's mercy.

This profound Gospel invites us to examine our own sight and blindness, both physical and spiritual. First, we must remember that suffering, including physical limitations, is not necessarily a punishment from God. Rather, it can become an opportunity for God's glory to be revealed, a path of growth in faith, and a testimony born of our free and faithful response. Like the man born blind, we are called to trust that God can lead us out of darkness, surrender ourselves in faith, remain steadfast in truth, and walk forward in hope. Second, we should care even more about our spiritual vision than our physical sight. In a world often marked by confusion, moral compromise, and isolation, it is easy for us to lose clarity. Therefore, we must continually ask God to fill our minds with wisdom, our hearts with love, and our lives with mercy, so that we may resist temptation, avoid harmful influences, and choose what is right.

Finally, we are invited always to seek, learn from, and follow Jesus, the Light who shines in the deepest darkness. No matter how others may question or reject Him, we cling to Him in faith. Like the man born blind, may God's grace, especially in His Sacraments, always strengthen our soul and help us to recognize Jesus not only as a healer, but as our Lord and Savior. May we always see Him with the eyes of faith and experience His transforming grace each day of our lives.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 03/8/2026 Collection: **\$15,864**
Number of Envelopes: **288**
EFT: **\$273**
Food Sales: **\$4,510**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
El Señor es mi pastor, nada me faltará.

Notas del Pastor

Domingo Marzo 15, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

Juan 9:1-41 no es solo la historia de un hombre sanado de ceguera física, sino también una poderosa revelación de la ceguera espiritual de los fariseos, cuyo orgullo y corazón endurecido les impedían reconocer la verdad. Por un lado, el hombre ciego de nacimiento no perdió la fe ni culpó a Dios a pesar de las dificultades que soportó. En su búsqueda del verdadero significado y la esperanza, se encontró con Jesús y recibió mucho más que la vista restaurada. Con humildad y confianza, permitió que Jesús le abriera no solo los ojos a la belleza del mundo, sino también el corazón a la luz de la salvación. Poco a poco, su fe se profundizó. Pasó de simplemente llamar a Jesús "el hombre", a reconocerlo como profeta y, finalmente, a adorarlo como el Hijo del Hombre.

Mientras permanecía en la fe, caminaba con esperanza y se mantenía firme en la verdad, se convirtió en un verdadero creyente y un testigo valiente que veía no solo con los ojos, sino con el corazón. Por otro lado, confiados en su conocimiento de la Ley y su autoridad dentro de la comunidad, los fariseos se negaron a aceptar el testimonio del hombre sanado. Cegados por el orgullo y el miedo a perder el control, desestimaron el milagro, rechazaron la verdad y lo expulsaron. Negaron el ministerio compasivo y la identidad divina de Jesús, quien vino a traer luz a quienes estaban en tinieblas. Finalmente, los fariseos permitieron que su ceguera espiritual les impidiera abrazar la misericordia de Dios.

Este profundo Evangelio nos invita a examinar nuestra propia visión y ceguera, tanto física como espiritual. Primero, debemos recordar que el sufrimiento, incluyendo las limitaciones físicas, no es necesariamente un castigo de Dios. Más bien, puede convertirse en una oportunidad para que la gloria de Dios se revele, un camino de crecimiento en la fe y un testimonio nacido de nuestra respuesta libre y fiel. Como el ciego de nacimiento, estamos llamados a confiar en que Dios puede sacarnos de la oscuridad, a entregarnos en la fe, a permanecer firmes en la verdad y a avanzar con esperanza. Segundo, debemos preocuparnos aún más por nuestra visión espiritual que por la física. En un mundo a menudo marcado por la confusión, el compromiso moral y el aislamiento, es fácil perder la claridad. Por lo tanto, debemos pedir continuamente a Dios que llene nuestra mente de sabiduría, nuestro corazón de amor y nuestra vida de misericordia, para que podamos resistir la tentación, evitar las influencias dañinas y elegir lo correcto. Finalmente, estamos invitados siempre a buscar, aprender de y seguir a Jesús, la Luz que brilla en la oscuridad más profunda. No importa cuánto lo cuestionen o lo rechacen otros, nos aferramos a Él con fe. Como el ciego de nacimiento, que la gracia de Dios, especialmente en sus sacramentos, fortalezca siempre nuestra alma y nos ayude a reconocer a Jesús no solo como sanador, sino como nuestro Señor y Salvador. Que siempre lo veamos con los ojos de la fe y experimentemos su gracia transformadora cada día de nuestra vida.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 03/8/2026: **\$15,864**
Total Sobres Recibidos: **288**
EFT: **\$273**
Venta de Comida: **\$4,510**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

LENTEN PENANCE SERVICE

In addition to our regular weekly Confessions held **every Thursday after the 8:30 AM Mass and every Saturday at 4:00 PM, a special Lenten Penance Service in three languages will be held at 7:00 PM on Monday, March 23rd.** Please join us for this meaningful reconciliation as we prepare our hearts during this holy season.

SUPPORT FOR EASTER EGG HUNT

In the coming weeks, the Youth and Young Adult Ministry kindly asks for your donations of plastic eggs, individually wrapped candy, and gift cards for our **Easter Egg Hunt on Saturday, April 18th.** Thank you for your generous support!

PLAY OF THE PASSION OF CHRIST

Our youth and young adults will present a special play of the **Passion of Christ at 7:00 PM on Friday, March 27.** This powerful and spectacular performance will be in English and promises to be an unforgettable experience for all. We warmly invite everyone, especially parents, to bring your children and join us for this meaningful event.

PSA 2026



Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.

SACREMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

CONFESIONES POR CUARESMA

Además de nuestras confesiones semanales habituales, que se celebran todos los Jueves después de la misa de las 8:30 AM y todos los Sábados a las 4:00PM, **el Lunes 23 de Marzo a las 7:00PM se celebrará un Servicio Especial de Penitencia Cuaresmal en tres idiomas.** Únase a nosotros para esta significativa reconciliación mientras preparamos nuestros corazones para este tiempo santo.

BUSCANDO HUEVOS

En las próximas semanas, el Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes les solicita amablemente sus donaciones de huevos de plástico, dulces envueltos individualmente y tarjetas de regalo para nuestra **Búsqueda de Huevos de Pascua el Sábado 18 de Abril.** ¡Gracias por su generoso apoyo!

OBRA DE LA PASION DEL SEÑOR

Nuestros jóvenes y adultos jóvenes presentarán una obra especial de **la Pasión de Cristo a las 7:00PM el Viernes 27 de Marzo.** Esta impactante y espectacular representación será en inglés y promete ser una experiencia inolvidable. Invitamos cordialmente a todos, especialmente a los padres, a traer a sus hijos y acompañarnos en este significativo evento.

PSA 2026



Por favor, apoye la **Campaña de Servicios Pastorales 2026.** Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra iglesia.

AMONESTACIONES



Alvaro Santiago León
&
Ivette Ramírez Zamudio

Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Viernes 20 de Marzo del 2026 a las 12:00PM

Si usted esta Seguro y tiene evidencia de que los Novios mencionados anteriormente tienen obstáculos para casarse, comuníquese con el Párroco. Gracias.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: Đại Lễ Lòng Chúa Thương Xót, Đức Mẹ HCG Long Beach
 Chúa Nhật, Ngày 12 Tháng 4 năm 2026 | \$50/người.

Tour: Đại Lễ Thánh Giuse Sa Mạc Hồng Ân: Ngày 3 tháng 5 năm 2026
 Cha Sý Hạnh | \$50/ người.

Tour: Hành Hương Xuyên Việt: Linh Hương: Cha An Bình
31/5 đến 22/6 năm 2026: Cha Trương Bửu Diệp, Khánh thành Nhà Thờ Saloong và Hành hương tất cả Thánh Địa: Đức Mẹ Măng Đen, Đức Mẹ La Vang, Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Núi Cối, Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Fatima Bình Triệu. **Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm | \$3550/người + Tip | cần pass port.**

Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexicô: Ngày 2-5 tháng 7 năm 2026

Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nữ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chúa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT) Thánh Đường Francisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ Bảy) Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, | FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT NGÀY 2-5 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM | Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 17 - 21 tháng 7 năm 2026

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico. Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego | + Deposit \$700 | cần pass port.

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lều \$900 up /người | Đi xe bus giá: ở lều \$650/người | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 27 tháng 8 đến 3 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người
Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thắng cảnh Canada. **Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.**

Tour: Đan Viện Kitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento: Ngày 10-11/10 năm 2026

- Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento Thăm Dòng Kitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160/ người, ngủ tại Đan Viện \$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 / 10 năm 2026

Giá tiền: Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người.

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

Free Wifi - Tài xế: Mr. Mike

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

*** LA VANG TOUR TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI**



PASTORAL SERVICES APPEAL



“How can I make a return to the Lord *for all He has done for me.*”

— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR SMARTPHONE'S CAMERA TO DONATE.

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

13980 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
 Santa Ana, CA 92704
 714-531-8080 Phone
 714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. C
 Fountain Valley, CA 92708
 714-531-9988 Phone
 714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
 Garden Grove, CA 92843
 714-537-0333 Phone
 714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
 Santa Ana, CA 92704
 657-247-0851 Phone
 657-247-0481 Fax

Please contact the Parish Office for your Advertisement @ (714) 775-6200



THE YOUTH & YOUNG ADULTS FROM
OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH
PRESENTS/PRESENTA

THE THEATRICAL REPRESENTATION OF THE PASSION OF CHRIST

LA OBRA DE LA PASIÓN DE CRISTO (In English / En Inglés)

Fecha/Date:

Friday, March 27th
Viernes, 27 de Marzo

Time/Horario:

7:00PM

Where/Dónde:

288 S Harbor Blvd
Santa Ana 92704



For more information please call/
Para más información favor de llamar al:
(714) 775-6200

Visit us at:
<https://ourladyoflavang.org>
<https://www.facebook.com/ollvsa>



La Parroquia de Nuestra Señora de La Vang

les invita a nuestra

Conferencia Cuaresmal:

Cuaresma, tiempo para estrenar un nuevo corazón.



Vengan a escuchar al Deacono Leopoldo Arana predicar.

Marzo | **Viernes** | **7:00 PM**
20

En el Salón Nuevo
288 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704

Para más información:

 (714)775-6200

 www.ourladyoflavang.org



* OUR LADY OF LA VANG CHURCH * GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG *
* LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG *

Lent Penance Service

**Giải Tội Mùa Vọng
trong Nhà Thờ
Confesión de Adviento
en el Nuevo Salón**

7:00PM * 03/23/2026





BAN VĂN NGHỆ

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

kính mời Cộng Đoàn tham dự chương trình

Ca Nguyện

SÁM HỐI

6:00PM

Thứ Hai, 23 tháng 3

Ca sĩ: Đình Bảo
Thy Châu
Quế Châu
Phương Quỳnh
Billy Thông





OUR LADY OF LA VANG CHURCH
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Ca Suy Niệm / Musical Meditation



THẬP GIÁ

Nguồn Cứu Rỗi

7:00PM

Thứ Sáu, 20 tháng 3, 2026

288 S Harbor Blvd,

Santa Ana, CA 92704

Ca Đoàn: Gloria

Ca Trưởng: Mộng Thủy

Dẫn Chuyện: L.M. Tạ Anh Kiệt